



UNIVERSITY OF EDUCATION, WINNEBA
INSTITUTE FOR TEACHER EDUCATION AND CONTINUING
PROFESSIONAL DEVELOPMENT (ITECPD)



END-OF-SECOND SEMESTER EXAMINATIONS, NOVEMBER, 2023

LEVEL 400

COURSE CODE: PBB & EGL 481

COURSE TITLE: TRANSLATION PRACTICE (FANTE)

TIME ALLOWED: 2 HRS

STUDENT'S INDEX NUMBER:

VISIT: COLEMANPUBLICATION.COM FOR MORE

Nsɔhwɛ yi ho akwankyerɛ:

Dem nsɔhwɛ yi wɔ ɔfa A na B. Bua nsembisa a ɔwɔ ɔfa A nyinara na asembisa kor
(1) per wɔ ɔfa B.

ɔFA A

Bua nsembisa a ɔwɔ dem ɔfa yi mu nyinara

1. Fa abasem a ɔwɔ Mfantse kasa yi mu yi kɔ Borɔfo kasa mu [mba 20]

Banyimba no wɔ ahomka wɔ n'ekurase ho nye ne bra a ɔrobɔ ho naaso onnyim obiara.
Demara so nna mpanyimfo a woonya hon beebi kɔ no so bɔɔ hon bra. Ono dze nna ɔye
abrabɔ a oye ma no. ɔdze n'anantwi kɔ edzidzi na odzi n'edwuma mu nhyehyee biara
do. No bo dwe noho.

Afei Borɔnyi ba n'abrabɔ mu. Borɔnyi kyere no ndzɛmba afofor na akwan afofor ma afei
ɔpoow n'akwan adadaw no. Borɔnyi de, se obi botum atsena wiadze yi mu enya ahotɔ a,
gyede ɔye okristonyi na onya nwomasua ho nyimdzee.

2. Fa abasem a ɔwɔ ha yi kɔ Mfantse kasa mu.

[mba 20]

This morning when I went to buy your newspaper for you, Kwesi and Kwamena ate my food. When I returned, I had nothing to eat. I did not come to report it to you immediately. I wanted to make sure, so I asked Aunt Aba whether the food was meant for all three of us. Just then, this boy arrived in that lorry and we all rushed out to welcome him. I went to help with the unloading of the luggage. I chose the bananas. While I was trying to adjust them properly in my arms, Kwesi came along and said he would help me carry them but I refused.

Ɔyerɛwfo: Amu Djoletɔ

ƆFA B

Yi asembisa kor pɛ anɔ wɔ dɛm ɔfa yi mu.

3. a. Wo ntsease mu no, ebenadze nye kasa nkyerɛase (translation)? [mba 8]
b. kyerɛw na kyerekyerɛ mfaso anan (4) a ɔwɔ kasa nkyerɛase mu? [mba 12]
4. Kyerɛw su anan (4) a ɔda edzi wɔ obi a ɔkyerekyerɛ kasa ase ho. [mba 20]
5. Kyerɛw ndzɛmba enun (5) a ɔwɔ dɛ yehye no nsew wɔ aber a creye kasa nkyerɛase dwumadzi. [mba 20]

VISIT: COLEMANPUBLICATION.COM FOR MORE